



DEF Département de l'enseignement  
et de la formation professionnelle  
DGEO Direction générale de l'enseignement  
obligatoire et de la pédagogie spécialisée

# Predstavljanje ciklusa 1

## Informacija za roditelje

### Obavezno obrazovanje

Godine 1P do 4P

Obavezno školovanje traje 11 godina. Cilj obaveznog školovanja je da pruži d(j)etetu znanje i um(ij)eće, da razvije i uv(j)ežba njegove intelektualne, manuelne, stvaralačke i fizičke sposobnosti kao i da oformi njegovo rasuđivanje i njegovu ličnost. Škola omogućuje učeniku da se uključi u društveni, profesionalni i građanski život putem poznavanja sebe i sv(ij)eta koji ga okružuje kao i poštovanjem drugih ljudi.

Ova brošura predstavlja prvi obavezni ciklus (ciklus 1). On traje 4 godine i pod(ij)eljen je na dva poluciklusa: razredi 1 i 6 a potom razredi 3 i 4. SI(j)edeće stranice predstavljaju karakteristike prvog ciklusa: različite predmete, raspored časova i način oc(j)enivanja.

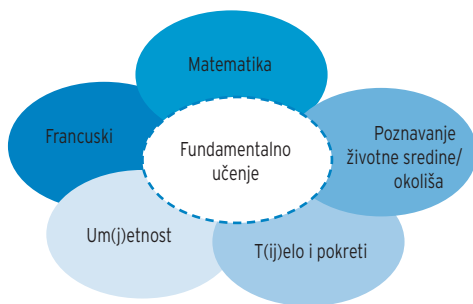
[www.vd.ch/scolarite](http://www.vd.ch/scolarite)

Izvori: Loi sur l'enseignement obligatoire (LEO)  
Règlement d'application de la LEO (RLEO)  
Cadre général de l'évaluation (CGE)

Jedini su m(j)erodavni pravni osnovi i Opšta/Opća pravila oc(j)enivanja (CGE), koja regulišu sva pitanja.

## Razredi 1 i 2

D(ij)ete polazi u kolu s(a) napunjenih 4 godine do 31. jula/srpnja tekuće godine. Prvi susret d(j)eteta sa školom, 1. i 2. razred pružaju veliko m(j)esto za otkrivanje, eksperimentisanje, igru, stvaranje i učenje, učenik sam ili u grupi, u sigurnom okviru za učenika. Glavni cilj ove etape je u učenju temeljnih znanja kao što su socijalizacija, prihvatanje sredstava za učenje (učiti kako se uči) i usvajanje znanja. D(ij)ete postepeno prati školsku nastavu, po predmetima i području predviđenim Romanskim nastavnim planom (Plan d'études romand, PER).



Učenik ima svesku za komunikaciju koja omogućava razm(j)enu između škole i porodice/obitelji.

Učenici 1. razreda imaju 18 časova ned(j)eljno/tjedno. Učenici 2. razreda imaju 26 časova ned(j)eljno/tjedno. Departman može da odobri drugačiji raspored časova predviđeni za 1. i 2. razred.

### Oc(j)enjivanje

U 1. i 2. razredu oc(j)enjivanje učenikovog rada se izražava u obliku komentara koji se koriste samo za informisanje učenika i njegovih roditelja o napretku učenja. Roditeljski sastanak je uobičajeni način komunikacije između škole i porodice/obitelji.

### Automatska promocija

Učenik automatski prelazi iz 1. u 2. razred, potom iz 2. u 3. razred. Posl(ij)e 2. razreda, bilten potvrđuje pohađanje prve dv(ij)e godine. Taj bilten se pridodaje đlačkoj knjižici koja prati učenika tokom/tijekom c(ij)elog školovanja.

## Razredi 3 i 4

D(ij)ete nastavlja i produbljuje učenje započeto u 1. i 2. razredu. Postepeno, već od 3. razreda, domaći zadaci se upisuju u rokovnik učenika.

Posl(ij)e svršenih četiri razreda ciklusa 1, učenik je u stanju da čita i da samostalno razum(ij)e tekstove za njegov uzrast.

### Romanski nastavni plan (PER)

[www.plandetudes.ch](http://www.plandetudes.ch)

PER definiše školske sadržaje obaveznog obrazovanja za Romansku Švajcarsku/Švicarsku. PER opisuje šta/što učenici moraju da nauče tokom /tijekom jedanaest godina školovanja.

3. i 4. razred: 28 časova	
Francuski	10
Matematika	5
Poznavanje životne sredine/okoliša <sup>1</sup>	4
Fizičko vaspitanje	3
Manuelne i stvaralačke aktivnosti	2
Vizuelne um(j)etnosti	2
Muzičko obrazovanje	2

Raspored časova

Mediji, slike i tehnologije informisanja i komunikacije (MITIC)

<sup>1</sup>Grupisanje predmeta geografija, istorija/povijest - etika i religijske kulture, prirodne nauke

## Oc(j)enjivanje

U 3. i 4. razredu, oc(j)enjivanje rada učenika se vrši u vidu mišljenja izraženim u 5 stavova:

- ciljevi veoma lako postignuti (*objectifs largement atteints*, LA);
- ciljevi lako postignuti (*objectifs atteints avec aisance*, AA);
- ciljevi postignuti (*objectifs atteints*, A);
- ciljevi d(ij)elimično postignuti (*objectifs partiellement atteints*, PA);
- ciljevi nepostignuti (*objectifs non atteints*, NA).

Oc(j)ena „ciljevi postignuti“ (A) odgovara stepenu dovoljnog.

Sve oc(j)ene se upisuju u rokovnik učenika.

Na kraju semestra i školske godine, vrši se uvid u situaciju. Taj uvid sadrži oc(j)ene i odsustva. Na kraju školske godine, izdaje se bilten koji sadrži opšte/opće oc(j)ene za svaki predmet i, na kraju 4. razreda, odluku o školskom usm(j)eravanju učenika. Taj bilten se pridodaje đačkoj knjižici.

Na kraju 4. razreda, učenik polaže kantonalni orijentacioni ispit (ECR) na francuskom jeziku u cilju pružanja informacija o postignutom stepenu znanja, naročito u čitanju. Rezultati ispita se uzimaju u obzir samo u smislu dodatnog uvida u c(j)elokupnoj proceduri promocije.

## Uslovi/Uvjeti promocije

Na kraju 3. razreda, učenik automatski prelazi u 4. razred.

Da bi završio 4. razred i upisao 5. razred, učenik mora da postigne ciljeve (A, AA, ili LA) iz francuskog jezika (naročito iz čitanja) i iz matematike. Ako učenik samo d(ij)elimično postigne ciljeve (PA) iz jedne od navedenih predmeta, njegova situacija se smatra spornim slučajem i uprava škole službeno odlučuje.

### Značajni radovi (*travaux significatifs*, TS):

redovno i tokom/tijekom c(ij)ele godine, oc(j)enjivanje školskog rada učenika se vrši sa značajnim radovima. Oni su značajni elementi oc(j)enjivanja. Svaki značajni rad se odnosi na bar jedan od ciljeva određenih Romanskim nastavnim planom (PER) s(a) jednim ili više elemenata koji su predmet nastave.

### Dotatni radovi (*travaux assimilés*, TA):

serija radova koji jedino prov(j)eravaju usvajanje znanja ili specifičnih tehnika. Taj skup radova se globalno oc(ij)enjuje po predmetu. Za svaki predmet, broj dodatnih radova ne sm(ij)e pr(ij)eći četvrtinu svih radova.

Uopšteno/Uopceno govoreći, **sporni slučajevi** se odnose na situacije u kojima su rezultati dotičnog učenika vrlo malo ispod potrebnih rezultata koji zadovoljavaju uslove/uvjete promocije. Uprava škole službeno odlučuje o spornim slučajevima.

Uprava škole može da uzme u obzir, po zaht(j)evu roditelja, postojanje eventualnih **posebnih uslova/uvjeta** (na prim(j)er ako je školovanje ozbiljno i trajno otežano zbog dužeg odsustva, skorog dolaska iz drugog kantona ili inostranstva/inozemstva). Da bi poseban uslov/uvjet bio uvažen, mora postojati v(j)erovatnoća/vjerojatnost budućeg usp(j)eha.

Na **odluke** o promociji može se priložiti **žalba** Departmanu za školstvo: *Instruction des Recours, Département de l'enseignement et de la formation professionnelle, rue de la Barre 8, 1014 Lausanne*. Obrazložena žalba se dostavlja u pismenoj formi u roku od 10 dana od dana objave odluke, uz kopiju sporne odluke.

# Odnos škola-porodica/obitelj

Škola prvenstveno omogućuje obrazovanje d(j)ece i priznaje roditeljima prvenstvo na polju vaspitanja. Međutim, te misije nisu odvojene jer saradnja/suradnja porodice/obitelji je potrebna u oblasti obrazovanja dok škola dopunjuje porodicu/obitelj u oblasti vaspitanja.

Nastavnik/nastavnica i uprava školske ustanove su posebni sagovornici/sugovornici s(a) roditeljima što se tiče školovanja njihovog d(j)eteta jer su u neposrednom kontaktu s(a) d(j)etetom.

Roditelji su redovno obav(j)eštavani o školskom radu i oc(j)enama koje iz njega proističu. Mogu da izraze svoje mišljenje pr(ij)e svake značajne odluke koja se tiče školskog usm(j)eravanja njihovog d(j)eteta. Konačne odluke su u nadležnosti Uprave škole.

Najmanje jednom godišnje, u principu na početku školske godine, kolektivni informativni sastanak je organizovan za roditelje. Između ostalog, svrha takvog sastanka je da objasni napredak u školovanju, ciljeve plana školovanja i uslove/uvjete oc(j)enjivanja.

Školske informacije se redovno upisuju u svesku za komunikaciju ili dnevnik učenika koje roditelji potpisuju na kraju svake ned(j)elje/svakog tjedna. Između ostalog, tim putem roditelji i nastavnici mogu da zatraže sastanak. Te razm(j)ene se mogu održati tokom/tijekom c(ij)ele godine i osiguravaju dobru saradnju/suradnju.

Osim toga, najmanje jednom tokom/tijekom školske godine, u 1. i 2. razredu, a po potrebi i u 3. i 4. razredu, roditelji i nastavnici imaju sastanak kako bi razgovarali o napredovanju učenja d(j)eteta.

Dodatne pedagoške m(j)ere se mogu preduzeti ukoliko je to neophodno da bi napredovanje d(j)eteta bilo osigurano. Druge usluge se mogu dobiti od strane školskih psihologa, l(j)ekara/liječnika specijalista za psihomotriku ili logopeda (PPLS), u skladu s(a) postojećim procedurama u školskoj ustanovi po njihovim specifičnostima.

Između ostalog, informacije o vanškolskim ili ostalim uslugama mogu biti dobijene od strane uprave školske ustanove.

		Rac1 i Rac2 dopunski razredi		post-obavezno obrazovanje
14-15 godina	11S	treći ciklus	treći ciklus	
13-14 godina	10S	opšti/opći sm(j)er	pre-gimnazijski	
12-13 godina	9S		sm(j)er	
11-12 godina	8P	drugi obavezni ciklus		osnovna škola
10-11 godina	7P			
9-10 godina	6P			
8-9 godina	5P			
7-8 godina	4P	prvi obavezni ciklus		
6-7 godina	3P			
5-6 godina	2P			
4-5 godina	1P			

Struktura obaveznog školovanja kantona Vaud



[www.vd.ch/scolarite](http://www.vd.ch/scolarite)



[www.vd.ch/page/2020664](http://www.vd.ch/page/2020664)